

# SÓLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

Franqueo  
concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

## ASFALTEMOS NUESTRAS CALLES

Cuando se llevó a cabo el asfaltado de la calle que pomposamente venimos denominando la Gran Vía—que, dicho sea entre paréntesis, fué una mejora utilísima y elogiosamente acogida por el vecindario—quedó fijado un ejemplo a imitar en las restantes calles de la población. En su aspecto práctico, resolvióse a maravilla el afirmado del arroyo, mejorando el tránsito de vehículos y suprimiendo a los vecinos colindantes las molestias del polvo y del barro. En su cariz económico, las cosas no resultaron tan fáciles de resolver como hubiera sido de desear, por la incomprensión de algunos vecinos mal aconsejados en no contribuir proporcionalmente a sufragarla. Pero en conjunto la mejora resultó perfecta y al final todo se zanjó convenientemente.

El ejemplo quedó establecido y, aún cuando en otro caso posterior (el intento de asfaltar la plaza de España) no lograra el feliz resultado que se merecía, creemos que si se forma un plan de conjunto de toda la población, que si se establecen unas normas justas y soportables para el vecindario y hay voluntad y energía suficientes por parte de quienes deban aplicarla, se podrían asfaltar en poco tiempo y sin gravamen para las arcas municipales las calles todas de nuestra ciudad, que adquirirían un aspecto remozado, que haría cómoda su circulación por las mismas, que facilitaría su limpieza a nuestras *endreçades* amas de casa y las libraría del polvo que se filtra en sus hogares y que, por último, daría a los visitantes al pisarlo por primera vez, una lisonjera impresión de Sóller como la sacamos nosotros de otras poblaciones al verlas limpias y bien dispuestas.

En el caso de la Gran Vía se dieron unas condiciones gravativas que en las restantes calles se producirían en mucha menor proporción: mayor superficie de calle con menor número de viviendas y aún éstas, en su mayor parte, con fachadas y solares de vasta extensión lineal. La mayoría de nuestras calles, por contra, son estrechas y las casas de reducida fachada, lo que permitiría fijar cuotas modestas y soportables a cada una para hacer factible esta mejora.

Nos consta de que en el seno de nuestro Ayuntamiento se estudia con cariño este proyecto con ánimo de realizarlo rápidamente, sobre todo en su primera parte, o sea en aquella que abarca las calles cortas y estrechas. Las otras más extensas y amplias lo serían posteriormente, a la vista de la acogida del vecindario en la parte realizada y ante las peticiones de los propios vecinos, interesados en gozar de los mismos beneficios que los logrados por los demás.

Deseamos crear un estado de opinión favorable a esta mejora para que nuestros concejales se sientan asistidos por el aliento de sus representados que les estimule a activarla cuanto les sea posible. El pueblo se halla convencido de su conveniencia y sabe que para lograrlas debe contribuir a su realización. Éstos que regatean su contribución alegando que es el Municipio quien debe sufragarla parecen ignorar que el Municipio somos nosotros mismos, y que sus recursos han de salir igualmente de nuestros bolsillos. Y siendo ello así, es más justo sean los que mayormente benefician de una mejora los que contribuyan a realizarla en mayor proporción.

Si todos venimos a bien cooperar sin tacañería en las mejoras que Sóller podría realizar, lograríamos en poco tiempo llenarlo de comodidades y buenos servicios que nosotros seríamos los primeros en disfrutar. Pero para ello es preciso nos desprendamos de este espíritu cicatero que emponzoña todas las empresas de carácter colectivo y altruista. Algunos ciudadanos remisos a secundar toda obra provechosa o benemérita, se las inventan todas con tal de no tener que contribuir a costearlas. Desde su oposición al proyecto hasta el desprestigio de sus iniciadores, al atribuirles fines egoístas o inconfesables, todas las armas son buenas para impedir o entorpecer el progreso colectivo. Y así logran crear una psicosis deprimente o derrotista incapaz de remontar los ánimos en favor de las iniciativas que podrían desarrollarse, y la ciudad ve transcurrir los lustros y las décadas sin salir de su rutinario vegetar.

Pero si todos queremos, sabremos vencer esta desmoralización y enervamiento que nos rodean, y reempalmar con los años áureos que vivió nuestra ciudad otra época de esplendor y grandeza. Nuestra generación puede proseguir la huella que le dejaron los hombres que la precedieron y dotar a Sóller de tantas mejoras como aguardan realizarse. Y un buen inicio de este nuevo período podría ser, junto con el Mercado que hoy va concrecionándose, ese asfaltado de nuestras vías públicas, que en su modestia daría la pauta a otras obras de mayor envergadura que darían nuevo renombre a la ciudad de nuestros amores.—M. M. C.

### VENDO

Finca rústica de montaña con olivar, bosque, cultivo y huerta. Se vende libre. Informes en esta Admón. Oferta, n.º 474.

### EN 15.000 PESETAS

Se vende una casa situada en la calle de San Pedro, con porción de tierra. Oferta n.º 492.

### FINCAS

Compra venta Administración

**J. ROSSELLÓ BORRAS**

Plaza Arzobispo O. Miralles, 20

Teléf. 2282 PALMA

y San Bartolomé, 13 - SOLLER

## LA FARÁNDULA EN NUESTRA CIUDAD

### “DON VENTURA VERANEA,” de L. Segura Miró, inauguró la temporada de Teatro Regional

Exito de la obra, de la Compañía y de público

El miércoles, nuestro suntuoso «Alcázar» vistió sus galas para acoger el inicio de una nueva temporada de Teatro Regional. El honor de las primicias correspondió a la reciente producción de Luis Segura Miró titulada «Don Ventura veranea o ses delicias d' un estiu».

El celebrado autor de «Una temporada a Ca-sa-Dida», en esta su segunda salida sería, ha roto por lo menos uno de los moldes que tanta rigidez viene dando al renacido Teatro vernáculo: el de buscar su inspiración en la socarronería de la vida rural. «Don Ventura veranea» capta el ambiente «ciudad» de un lugar de veraneo, que bien pudiera ser el castizo Molinar de la capital. Este es su primer mérito. Si ha de valer como síntoma la tal variación, celebramos de veras el intento ¡Son tantos los ambientes y complejos sociales y humanos que pueden hallar los autores en nuestra tierra!...

El segundo mérito de la obra es el de la humanidad de su postura temática. Burla burlando, el vicio de querer aparentar una posición superior a la que se tiene, y el otro de las familias desequilibradas, donde marido y mujer invierten sus papeles, vicios frecuentes en nuestra clase media, son fustigados y puestos en solfa. Lástima que la humanidad del tema no esté aliada con una estricta naturalidad del desarrollo, motivado tal vez por el afán desorbitado de querer hacer saltar chispas de comicidad del contraste de situaciones.

No le vemos a Segura la reciedumbre y la hondura de observación de un Pedro Capellá en sus tipos de la payesía ni la domeñación del idioma vernáculo que nos haga vibrar con íntimas resonancias. Pero campea en sus obras, sobre todo en esta segunda, una difícil facilidad para mover con ritmo acompasado las situaciones escénicas. Sin acumulaciones ni desvaimientos, «Don Ventura veranea» es una demostración de cómo la acción es buena parte de la virtualidad del Teatro. En un único escenario, sobre una terraza veraniega, discurren, movidos e interesantes, tres largos actos y los tres quedan equilibrados. Es ésta una habilidad que acredita a un autor.

A Luis Segura Miró, compañero de profesión también—¡cuánto nos alegran estos triunfos que tanto enaltecen a la clase!—le vemos en aptitud para hacerse

un nombre en el Teatro. Este ha de ser, por partes iguales, acción y diálogo, verbo y vida. Lograr una síntesis perfecta de ambos ingredientes debiera ser la ambición del autor teatral. En lo primero, en la acción, Segura se merece notable. En lo segundo, aprobado, aunque con mostrada aptitud para mejorar un día la nota.

El público pasó un buen rato. Rió sin parar, que es lo que Segura se propuso con «Don Ventura», y de paso, aunque con trazos caricaturescos, vió retratados algunos de los tipos que nos acompañan en el pelear de la vida corriente y moliente.

La comedia que comentamos ha sido hecha a la medida de los actores y actrices de la Compañía «Artis». A la cabeza de todos, el inconmensurable Juanito Valls, que bordó una interpretación del infeliz Don Ventura que rubricaría el mismísimo Valeriano León castellano. Explanó sobre el palco escénico una lección modelo de gesto y de mímica, centrándolos en el punto exacto que tan difícil se suele poner a la mayoría de los actores. Cristina Valls, inmejorable. El pequeño P. F. López, muy crecido de gracia y de naturalidad. El resto, ellas y ellos, en papeles de distinta densidad, entonados con las primeras figuras. Nos place resaltar la actuación de Paqueta Riera en «Donya Pura», la cual, con su trabajo, al par que se lucía, daba el tono a la labor de sus oponentes.

En diversos mutis y al final de cada acto el público aplaudió calurosamente.

El «Alcázar» registró una buena entrada. Como en Palma y otras ciudades, el Teatro Regional se ha ganado aquí el fervor de la gente. Ello debería servir de acicate a los autores y a cuantos llevan el peso de esa campaña resucitadora del Teatro vernáculo. Creemos que va siendo hora de intentar empresas de envergadura. No vamos a repetir conceptos que ya expusimos, pero seguimos creyendo que la justificación tan sobada de que el público sólo quiere reír no debe abair el vuelo de cuantos aspiramos a más alturas. Al público hay que educarlo, aun a costa de espinas, de esfuerzo y de desamor. Esperamos que sea esta temporada la de empezar a remontar el vuelo de nuestro Teatro Regional.

B. S. T.

## CUARENTA AÑOS ATRAS

7 Octubre de 1911

Durante el pasado mes de Septiembre registró en el Juzgado Municipal de esta ciudad 16 nacimientos: 8 niños y 8 niñas; y 9 defunciones: 4 varones y 5 hembras. También nos ha facilitado el Veterinario e Inspector de viveres, don Rafael Vich, la nota de las reses que en dicho mes fueron sacrificadas en el Matadero, cuyo número es de 734: 606 corderos, 5 carneros, 84 ovejas, 6 terneras, 7 terneros, 1 vaca, 8 cabras, 11 cabritos y 6 cerdos.

El jueves vino a esta ciudad el ilustre jefe del partido conservador, D. Antonio Maura, efectuando el viaje en tren, que se formó en la Estación de Palma con la locomotora María-Luisa, el coche de lujo de la Compañía «Ferrocarriles de Mallorca» y un coche freno. Para acompañarle embarcaron en dicha Estación los señores D. Pedro Garau, Ingeniero de la Compañía, el Conde de Salent, el Marqués de la Centa, D. Manuel Guasp, don Nicolás Cotoner, D. Francisco Maura y los hijos de éste D. Manuel y Margarita. En Buñola les esperaban D. Antonio, con su distinguida esposa, doña Constanza

Gamazo, sus simpáticas hijas María y Susana, su Secretario D. Prudencio Rovira y el Gerente de la Compañía D. Jerónimo Estades. La llegada a Sóller del primer tren de pasajeros y conduciendo por añadidura al hombre insigne que tanto ha influido para que se nos hiciera la justicia de incluir este ferrocarril en el plan de los secundarios, produjo en el corazón del pueblo sollerense, sin distinción de matices congregado en los terrenos de Ca'n Mayol, la más viva impresión y entusiasmo. Después de recorrer las dependencias de la incipiente Estación y de la recepción de las autoridades locales, de la Junta «Ferrocarril de Sóller» y de representación de otras distintas entidades, marcharon al Puerto los ilustres viajeros, donde en la hermosa finca que allí posee nuestro paisano don José Oliver, Deán de la Catedral Basílica de Mallorca, se les fué servido espléndido banquete. Regresaron a su procedencia los expedicionarios al anochecer en el mismo tren, y fué la despedida que les dispensó el pueblo también muy entusiasta y cariñosa, de cuyas demostraciones de afecto manifestó el señor Maura quedaba a Sóller sumamente reconocido.

# CRONICA LOCAL

## Accidente mortal en Fornalutx

Un carrero muere aplastado por su carro

El miércoles ocurrió en el vecino pueblo de Fornalutx un doloroso accidente que costó la vida a un carrero, y produjo en aquel lugar y en esta población una muy penosa impresión.

Poco antes del mediodía, el carrero D. Gabriel Cuat Payeras acarrea una extensa partida de corteza de pino del lugar conocido por *Es Bassols* en el bosque de la finca de Montcaire, en el camino de Bini. Como es costumbre, el carrero seguía a pie la caballería y junto al carro. En un brusco movimiento oscilante que hizo el carro a causa del mal camino y en tramo de gran angostura cogió aprisionado al infortunado Sr. Cuat entre el vehículo y un grueso peñasco del borde del camino, aplastándole la base del cráneo y produciéndole otras heridas de tal gravedad que le causaron la muerte casi instantáneamente.

Presenciada la desgracia por otros carreros que bajaban por el mismo camino, acudieron presurosos a prestar sus auxilios al herido, trasladándolo rápidamente a Fornalutx donde tenía su residencia.

Llamados los médicos de esta ciudad, acudieron con toda rapidez los doctores don Mariano Rovira y D. Gabriel Mayol, quienes al llegar al domicilio del Sr. Cuat sólo pudieron certificar su defunción, a consecuencia del fuerte encontrón.

La noticia del accidente rápidamente se divulgó por Fornalutx y por Sóller, donde el Sr. Cuat era muy conocido y apreciado, produciendo en cuantos de ella tuvieron conocimiento profunda conmiseración por las trágicas circunstancias que concurrían en el accidente.

En la misma noche fué trasladado al cementerio del vecino pueblo el cadáver del malogrado carrero y en la mañana siguiente se celebró en la iglesia parroquial de Fornalutx el funeral en sufragio de su alma, a cuyos actos concurrió el vecindario en masa, deseosos de expresar a los deudos del finado su más profundo sentimiento por la desgracia que les aflige.

El mismo jueves se practicó la autopsia al infortunado Sr. Cuat, que confirmó la gravedad de las lesiones que habían producido su muerte.

Este contaba solamente 33 años de edad, era casado y deja dos hijitos de corta edad. Descanse en paz el desgraciado Sr. Cuat y reciban sus deudos, en especial su esposa, D.<sup>a</sup> Margarita Puig Arbona, y demás familiares, la expresión de nuestra más viva condolencia.

La familia del Sr. Cuat nos ruega expresamos al pueblo de Fornalutx y demás vecinos que acudieron a prestar sus auxilios en la desgracia que les aflige, su profunda gratitud por las pruebas de afecto que de él han recibido en estas dolorosas circunstancias.

## Regreso del Príncipe Salah-el Din Fouad a Port Saïd

El lunes de esta semana emprendió viaje de regreso a su residencia habitual en Port-Saïd (Egipto), después de cinco meses de permanencia entre nosotros, el Príncipe Salah-el-Din Fouad, acompañado de su esposa D.<sup>a</sup> Antonia Vicens.

Ha manifestado interés en que desde las columnas de este semanario, por las cuales en el Oriente Medio continúa en grata relación con nuestra ciudad, le despedamos de los numerosos amigos y relaciones con los cuales no haya podido hacerlo personalmente.

Nos ha expresado su propósito de volver a pasar el verano en Sóller el año que viene, ya que siente por nuestra isla y nuestra ciudad singular predilección.

## La Junta General de «La Unión»

El domingo último, por la tarde, se celebró la anunciada Junta General de la sociedad «La Unión».

Como a la hora de cerrar esta edición no hemos recibido los datos requeridos para poder informar debidamente a nuestros lectores, nos vemos privados, muy a pesar nuestro, de incluir en la presente edición la reseña de la citada Junta General.



## D.<sup>a</sup> Catalina Colom Frau

Viuda de D. Bartolomé Trías

falleció en Sóller el día 3 de Octubre de 1951,

A LA EDAD DE 75 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus atribulados hijos: D. Bartolomé y D. Antonio; hija política, D.<sup>a</sup> Antonia Deyá Escalles; nieta, Srta. Catalina Trías Serra; y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Casa mortuoria: MANZANA 68 (Barrio Convento)

## De Acción Católica

El Excmo. y Rldmo. señor Obispo nombra nuevo Presidente del Centro de los Jóvenes

### Constitución de la nueva Junta Directiva

El jueves último, el Excmo. y Rldmo. señor D. Juan Hervás, Obispo de Mallorca, se dignó nombrar nuevo Presidente del Centro de los Jóvenes de A. C., según comunicación remitida al Cura Arcipreste de esta ciudad, Muy Rdo. señor D. Juan Canals.

Para tal cargo ha sido designado el joven cursillista D. Miguel Ripoll Casanovas, que cuidaba de la Vocalía de Cursillos en la anterior Directiva.

A raíz del nombramiento del nuevo Presidente, han sido nombrados los jóvenes cursillistas que a continuación se citan, para los cargos de la nueva Junta Directiva.

Vice-Presidente: D. Bartolomé Fontanet Oliver.

Secretario: D. Salvador Reynés Arbona.  
Tesorero: D. José Pérez Payá.  
Vice-Tesorero: D. Juan Castañer Ferrer.  
Delegado de Aspirantes: D. Fernando Casanovas Soberats.

Vocal de Piedad: D. Guillermo Castañer Crespi.  
Vocal de Emigrantes: D. Guillermo Alcover Aguiló.  
Encargado de prensa: D. José Morell Castañer.

Instructores de aspirantes: D. José Crespi Morell, D. José Pérez Payá, D. Jaime Croix y D. José Morell Castañer.

Cuidarán de la Vocalía de Cursillos el propio Presidente y el joven cursillista don José Mayans Altaba.

Felicitemos a los nuevos directivos, deseándoles muchos aciertos en su labor entre la juventud sollerense.

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Día 30 de Septiembre—Gabriel Arbona Pons, hijo de Gabriel y Francisca de Paula Modesta.

Día 2 de Octubre. —María-Teresa López Rotger, hija de José y Margarita.

### MATRIMONIOS

Día 2 de Octubre. —Bartolomé Estades Canals con María Alcover Estrany, solteros.

### DEFUNCIONES

Día 1.º de Octubre—Margarita Coll Bauzá, de 85 años, viuda, Manzana 65.

Día 3. —Catalina Colom Frau, de 75 años, viuda, Manzana 68.

## Homenaje a Mn. Antonio Pons

Los amigos del escritor y fructuoso investigador Mn. Antonio Pons se reunirán hoy alrededor de éste en cordial y fraternal comida de compañerismo, que constituirá la segunda parte del merecido homenaje que se le dedica, por su labor histórica y literaria, y cuya primera parte ha sido la edición de «Besllums».

El acto tendrá lugar a las dos de la tarde en el Círculo Mallorquín, y al mismo va a concurrir lo mejor y lo más granado de nuestra intelectualidad.

## Bendición de las nuevas salas en «Los Jardines de la Milagrosa»

### La ceremonia se efectuará en la tarde de mañana

De la Rda. Madre Superiora y Comunidad de las Hermanas de la Caridad de esta población hemos recibido atento B. L. M. invitándonos al acto de la bendición de las nuevas salas para escuela de párvulos y Casa Cuna recientemente construidas en la casa n.º 1 de la calle de Moragues, que se efectuará, D. m., mañana, domingo, a las cinco de la tarde.

Agradecemos a las citadas Hermanas la atención que les hemos merecido al invitarnos a la citada bendición, de cuyo acto informaremos debidamente a nuestros lectores en nuestro próximo número.

## Rotundo éxito de «Es nebot de l'amo'n Tòfol» en Esporlas

El domingo último en la villa de Esporlas representóse la obra en dos actos original de nuestro paisano D. José Sanchis titulada *Es nebot de l'amo'n Tòfol*. La representación estuvo a cargo de la Agrupación de la Congregación Mariana de aquella Villa, cuya Asociación celebraba su fiesta anual.

La citada obra obtuvo un éxito definitivo; las numerosas situaciones cómicas a que da lugar, fueron muy celebradas por parte del numerosísimo público que asistió a la velada.

Después de finalizada la representación, los insistentes aplausos obligaron al autor a dirigir, desde el palco escénico, breves palabras de salutación y agradecimiento al público, prometiendo a la Agrupación teatral un ejemplar de su nueva obra *En Pep Sola*.

Felicitemos al Sr. Sanchis por el éxito obtenido.

**Aserradera ELIAS**

ENVASES Y LEÑAS

Teléfono 48

## Cena de compañerismo

### Para festejar el Día del Sello

Siguiendo la costumbre de años anteriores, la Sección Filatélica de la Congregación Mariana se propone festejar el *Día del Sello* con una cena de compañerismo, que tendrá lugar el próximo jueves, día 11, en el Hotel «El Guía».

Al acto podrán asistir cuantos amigos y simpatizantes lo deseen, pudiendo dirigirse para la inscripción a cualquiera de los miembros de la Sección, hasta el próximo martes.

## La labor del «Fomento del Turismo»

### Servicios prestados por la Delegación sollerense durante los meses de Agosto y Septiembre

Completando la información publicada anteriormente en este semanario acerca de los servicios prestados por la Delegación local del «Fomento del Turismo» a los turistas durante estos dos últimos meses, a continuación nos es grato publicar los que se refieren a los meses de Agosto y Septiembre.

#### Mes de Agosto

Españoles	136
Ingléses	163
Franceses	393
Belgas	60
Suizos	33
Alemanes	22
Suecos	28
Luxemburgueses	11
Egipcios	2
<b>Total</b>	<b>847</b>

#### Mes de Septiembre

Españoles	63
Franceses	263
Ingléses	69
Belgas	63
Alemanes	16
Suizos	20
Suecos	43
Luxemburgueses	2
Holandeses	2
Argentinos	1
<b>Total</b>	<b>545</b>

El total de servicios prestados en los cuatro meses se eleva a la cantidad de 2.037 cifra elocuente que demuestra la labor desarrollada por la Delegación local y la actividad que ha rendido durante el presente verano.

Además de esa labor informativa ha facilitado 260 pasajes para el Torrent de Pareis, 121 para Formentor y Cuevas de Manacor, 210 para Valldemosa, 50 para Deyá y 80 para otros lugares de esta isla.

# CRONICA LOCAL

## La matanza de reses de cerda

### Ha empezado la venta de los primeros botifarrones

Esta semana ha dado principio en esta población la temporada de matanza de cerdos. El jueves la inició el matadero industrial de D. José Aguiló, ayer el de don Lucas García y hoy lo hará el de la señora Viuda e Hijos de Miguel Lladó, anunciándose para el lunes o martes próximo el de D. Gabriel Batle.

Están ya a la venta los sabrosos despojos, tan apreciados por el público, los cuales son objeto de singular demanda.

Los precios en que han sido fijados son los siguientes:

Espinazos.	12	ptas.	Kilo
Costillas.	20	»	»
Patas.	12	»	»
Caras.	20	»	»
Higado y riñones.	25	»	»
Lomo y carne magra.	45	»	»
Botifarrones.	25	»	»
Sesos.	3	»	uno
Sobrasada especial.	50	»	Kilo
» corriente.	45	»	»
Folegras.	60	»	»
Salchicha y longaniceta.	45	»	»

## Variación en el horario de trenes y tranvías

### Retraso del tren de las 20 y suspensión del servicio doble en la línea del Puerto

A partir del próximo lunes, día 8 del actual, por dificultades en el suministro de energía, el tren que sale de Palma a las 20 lo efectuará, hasta nuevo aviso, a las 21.

Desde el 1.º del actual el servicio doble de tranvías con el Puerto ha quedado suprimido en las tardes de los días laborables.

Queda subsistente el que se presta en las mañanas y tardes de los días festivos.

## Estación Meteorológica del Convento

### ESTADO DEL TIEMPO

(Del 28 Septiembre al 5 Octubre)

Con las lluvias de los pasados días han acabado ya los calores estivales; la temperatura ha descendido visiblemente y desde los 28º que marcaba a primeros de semana ha descendido hasta los 14º que marcaba el día 30.

### Observaciones

Temperaturas:  
Máxima absoluta, 26'5 grados el día 28.  
» media, 23'5 grados.  
Mínima absoluta, 14 grados el día 30.  
» media, 15'9 grados.  
Evaporación: 15'5 litros por m.<sup>2</sup>  
Lluvia: 18'2 litros por m.<sup>2</sup>  
Tormentas: 2.

## Varias subastas en Fornalutx

El próximo día 11 del mes en curso, en la Casa Consistorial del vecino pueblo de Fornalutx tendrán lugar distintas subastas de productos de su monte comunal Sa Bassa, con arreglo a los pliegos de condiciones, facultativas y económicas, que obran de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento de dicha villa.

A las once horas se subastará la caza del referido monte bajo el tipo mínimo de tasación anual de 900 pesetas, cuyo aprovechamiento será por cinco años.

A las once y media se efectuará la subasta de 45 pinos maderables marcados en dicho monte comunal, siendo el tipo de tasación: máximo, 12 848'36 pesetas, y mínimo 11 682'95 pesetas. Dichos árboles cubican 58'786 m/c de maderas; 18'666 m/c de leñas gruesas y menudas y 35'25 Qm. de cortezas.

Y a las 12 tendrá lugar la de 37'500 m/c de leñas gruesas y delgadas de encina procedentes de limpia y poda en 4'25 Htas. del rodal Encinare del susodicho monte comunal Sa Bassa.

En el «Boletín Oficial» de la Provincia nos 13.240 y 13.241, correspondientes a los días 25 y 27 del pasado mes de Septiembre, respectivamente, se publican los correspondientes anuncios en los cuales van incluidas algunas otras observaciones que los que deseen concurrir a dichas subastas conviene tengan en cuenta.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### LLEGADAS

Procedentes de Valréas llegaron, la anterior semana, D. Miguel Castañer Canals y su hija Srta. Magdalena Castañer Vich.

De su viaje a Nancy regresó, en la anterior semana, el joven estudiante D. José Rosselló Martorell.

El sábado regresó de Tournon, donde ha pasado una temporada con sus familiares allí residentes, la Srta. Margarita Coll Rullán.

Llegaron el lunes para pasar unas semanas de descanso en esta ciudad, el comerciante establecido en Mulhouse D. Martín Coll Canals, su esposa, D.<sup>a</sup> Rosalía Trias Bibiloni y sus hijas Srtas. María y Rosalía. Vino con ellos su amigo D. Arnaldo Butazzoni.

De Perpignan han llegado estos días don Jaime Miquel Morell y su esposa D.<sup>a</sup> Rosa Oliver Oliver.

El jueves regresó de Moulins, donde ha pasado una temporada, D.<sup>a</sup> María Pons Marqués.

Después de unos meses de permanencia en Granville, con sus hijos allí comercialmente establecidos, regresaron el jueves los esposos D. Bartolomé Vidal Vicens y D.<sup>a</sup> Antonia Rotger Verd.

Vinieron con ellos, para pasar breve temporada aquí, sus hijos los esposos D. Máximo Hugarte de la Fuente y D.<sup>a</sup> Catalina Vidal Rotger, con su hijo Alan.

Para asistir a la boda de su hija, que se ha celebrado hoy, llegaron el jueves de esta semana, procedentes de Mulhouse, el comerciante D. Antonio Enseñat Moyá y su esposa D.<sup>a</sup> Josefa Cabezas Morro.

De Noyon vinieron anteayer, jueves, los esposos D. Andrés Alibert y D.<sup>a</sup> Catín Mayol Vicens, con objeto de pasar breve temporada en esta ciudad.

### SALIDAS

El viernes de la pasada semana salieron para Limoges (Francia), los esposos don Vicente Coll Enseñat y D.<sup>a</sup> Berta Larcher.

Con objeto de reunirse con sus padres, después de pasar el verano aquí, embarcaron el sábado para Barcelona, de paso para Perpignan, la Srta. Antonia Sampol Colom y sus primos Srtos. Juan y Ramón Colom Rullán, acompañados de la Srta. Concha Enseñat.

El sábado último emprendieron viaje de regreso a Le Havre, después de pasar varias semanas en esta ciudad, el comerciante establecido en la importante ciudad francesa D. Juan Pons; su esposa, D.<sup>a</sup> Blandine Carpentier, y sus hijos Srtos. Pedro-Luis, Magdalena, Odile y Juan-Luis.

En el avión directo de Marsella salió el lunes D. Pedro Bauzá Pons, para reunirse con sus hijos y nietos residentes en la populosa ciudad francesa.

En el mismo avión, después de pasar una temporada en Sóller con su abuelo, regresó a Marsella, donde residen sus padres, el joven D. Tomás Ripoll Enseñat.

Después de pasar algunos días en nuestra ciudad en viaje de vacaciones, regresaron el lunes a Riedisheim (Francia) el cirujano dentista Mr. Víctor Bilger y su distinguida esposa D.<sup>a</sup> Paquita Seguí de Bilger.

Con ellos embarcó la señorita Sebastiana Ferrer Bernat, que pasará una temporada en la nación vecina, como huésped de la familia Bilger.

Tras una corta permanencia en esta población el lunes regresaron a Namur, (Bélgica), D.<sup>a</sup> Francisca Frontera, esposa del comerciante D. Jaime Oliver, y D.<sup>a</sup> María Canals Arbona, Vda. de Martorell.

Después de pasar el verano en esta ciudad con sus tíos, han regresado a Fribourg (Suiza) para reunirse con sus padres los Srtos. Catalina y Miguel Galmés Vicens y su amiga Jacqueline, que había venido con ellos.

El martes regresó a Perpignan, con su esposa e hijos, el comerciante D. Damián Frontera Rullán.

Para Bruselas salió el miércoles D. Jaime Oliver Colom.

El mismo día salieron para Marsella los distinguidos esposos D. Jaime Ballester Arbona y D.<sup>a</sup> Isabel Llabrés Seguí, y su padre D. Francisco Llabrés Cirer.

En el vapor-correo de Valencia embarcaron, el jueves, el expedidor establecido en Garcagente D. Juan Reynés Puig y su esposa, D.<sup>a</sup> María Vicens Rullán, con sus hijas Srtas. Catín y Rosita y su nietecito Juanito Albelda Reynés.

En su compañía marchó también su hija D.<sup>a</sup> Antonia, con sus hijitos gemelos Bernadito y María-Antonia Albelda Reynés.

En el mismo vapor embarcaron, para regresar a Alcira, el expedidor D. Matías Colom Lladó; su esposa, D.<sup>a</sup> Antonia Valcaneras Serra y su hija Srta. Antonia.

También marcharon con ellos sus hijos los esposos D. Juan Colom Valcaneras y D.<sup>a</sup> Antonia Frontera Enseñat, con sus hijitos Matías, Antonia y Guillermito.

Para la misma población de Alcira embarcaron el jueves los jóvenes esposos don Jaime Arbona Colom y D.<sup>a</sup> María de Lourdes Bauzá González.

Salieron también el jueves para la citada población valenciana, D. Francisco Bauzá Ripoll y su esposa D.<sup>a</sup> Magdalena Sampol Ferrá.

El jueves embarcó para Barcelona, de paso para Issoudun, la señorita Catalina Rullán Palou, a quien acompañaba D.<sup>a</sup> Lucía Colom Vicens que va a pasar una temporada en las poblaciones francesas de Chateauroux y Bourges.

Después de su permanencia veraniega en esta ciudad al lado de su abuela y demás familiares, han regresado a Issoudun (Indre) para reintegrarse al hogar de sus padres, las señoritas Margarita, María, Rosa y María-Magdalena Castañer Rullán.

Para Valencia salió ayer D. Jaime Rullán Castañer.

Para Belfort salen hoy D. Juan Ferragut Ferrer y su esposa D.<sup>a</sup> María Ripoll Rullán.

### NATALICIO

Los jóvenes esposos D. Bartolomé Frau Noguera y D.<sup>a</sup> Catalina Rullán Rosselló, residentes en Palma, vieron el domingo último completada su dicha con el feliz nacimiento de su hijo primogénito.

El niño fué bautizado el miércoles recibiendo el nombre de Antonio.

Reciban los nuevos papás nuestra cordial enhorabuena extensiva a los demás familiares del recién nacido.

### BODAS

Esta mañana, a las diez, se ha celebrado con gran solemnidad el enlace matrimonial de la bella y bondadosa señorita Paula Marcús Rullán con el distinguido joven don Antonio Coll Rotger.

Nuestro magnífico templo parroquial lucía su magnífica iluminación eléctrica sirviendo de marco a la ceremonia el altar mayor, bellamente adornado en el que destacaba la bandera de la Juventud Femenina de A. C. de cuya Rama era Delegada de Estudio la joven desposada.

Esta, ataviada con un bellísimo y rico traje de raso blanco, ha entrado en el templo del brazo de su padre, mientras el organista Rdo. D. Miguel Rosselló ejecutaba la marcha nupcial de Mendelssohn.

Ha bendecido el enlace y celebrado la Misa de velaciones el Rdo. Padre Francisco Oliver, filipense, pariente de la familia del novio.

Han sido padrinos de boda por parte del contrayente sus padres los propietarios don Jaime Coll Arbona y D.<sup>a</sup> Rosa Rotger Colom. De la desposada han sido también padrinos sus padres, D. Pedro Marcús Casasnovas y D.<sup>a</sup> Paula Rullán Rullán.

Han actuado de testigos y firmado el acta matrimonial: por parte del novio, los señores D. Juan Bauzá Ripoll, don Bartolomé Colom Rotger, D. Damián Busquets Trias y D. José Ferrer Casellas; y por parte de la novia los señores D. Lucas Rullán Rullán, D. Ramón Ripoll Casasnovas, D. Jaime Vicens Rullán y D. Antonio Orell Casasnovas.

Terminada la ceremonia religiosa los novios esposos y distinguidos invitados se

han dirigido al Hotel Marina de La Playa, donde han sido delicadamente obsequiados con un espléndido desayuno.

La gentil pareja ha emprendido luego su viaje de boda con el propósito de recorrer los sitios más pintorescos de la isla y salir el día 12, en avión, para Madrid y diversas capitales de España.

Al desearles muchas felicidades, nos complace en enviarles afectuosa enhorabuena, extensiva a sus respectivos familiares.

Ante el altar mayor de nuestro templo arciprestal, adornado e iluminado como en las grandes solemnidades litúrgicas, esta mañana, a las once, han unido sus vidas con el sacramento del matrimonio la gentil señorita Cathy Enseñat Cabezas y el joven D. Pedro-Santos García Calafat, del vecino pueblo de Valldemosa.

Ha autorizado el matrimonio canónico el Rdo. D. Pedro Fiol Calafat, Ecónomo de Deyá y primo del novio, celebrando la Misa de Velaciones el Rdo. D. Juan Lladó, vicario de Sóller.

La novia vestía elegantísimo traje de raso blanco y velo tul ilusión, cuyas galas nupciales resaltaban sus juveniles encantos.

Han apadrinado al novio el Excmo. señor D. Luis-Salvador Gili Mingras Vives Cónsul de Grecia en Palma, y su distinguida esposa D.<sup>a</sup> María Casasnovas. De la novia han sido padrinos su padre el comerciante establecido en Mulhouse D. Antonio Enseñat Moyá y su tía-madrina D.<sup>a</sup> Catalina Cabezas de Cirerol.

Han certificado el enlace con su firma los testigos D. Sebastián Cirerol Grau y don Juan Enseñat Moyá, tíos de la desposada; D. Miguel-Angel Lladó Bernat, don José-María Pomar Pomar, don Juan Barangé Puig, concesionario de la R. E. N. F. E. y D. Guillermo Fiol Calafat, comerciante establecido en Uruguay.

Por estar de luto la familia del novio, se ha dado al acto carácter íntimo reuniéndose luego los noveles esposos con sus familias respectivas en el «Hotel Marina» de La Playa, donde se les ha servido con la pulcritud característica de dicho hotel un ágape de boda.

El novel matrimonio, que ha de fijar su residencia en Mulhouse, ha salido de viaje por nuestra bella Mallorca.

A las felicitaciones recibidas con motivo de su enlace quieran unir la nuestra, muy efusiva y cordial.

### NECROLÓGICA

#### D.<sup>a</sup> CATALINA COLOM FRAU VDA. DE TRIAS

El miércoles, día 3 del actual, entregó su alma al Criador la bondadosa señora doña Catalina Colom Frau Vda. de Trias.

Si bien vivía un tanto delicada de salud nada hacía presagiar en ella un tan rápido y terrible desenlace, cuando, aún no se han cumplido ocho días, despedía a sus hijos los esposos D. Antonio Trias y D.<sup>a</sup> Antonia Deyá y nieta Srta. Catalina que regresaron a Domballes después de haber pasado unos diez días en su compañía.

Fué el domingo que tras intenso malestar le acometieron fuertes hemorragias que, con intermitencias cada vez más breves, a los tres días acabaron con su vida, resultando inútil cuantos remedios se le aplicaron y los solícitos cuidados de su hijo D. Bartolomé que vivía con ella.

Por ello la noticia de su muerte sorprendió vivamente al vecindario y dolorosísima sorpresa e impresión causaría también a sus citados hijos ausentes, cuya reciente venida diríase hecha a propósito para despedirse de tan querido ser.

Poseía la Sra. Colom una viva simpatía que la hacía sumamente agradable. En los risueños tiempos de su juventud fué una excelente compañera de su esposo al frente de sus negocios en Nancy y Varangeville. Habiendo enviudado muy joven, enfrentóse valientemente con su desgracia y fué una excelente madre de familia.

Años ha vivía retirada en esta ciudad, acompañada de su hijo don Bartolomé, apreciada y querida de cuantos la trataban.

Aprecio patentizado por la numerosa concurrencia que asistió al rezo del Rosario que tuvo lugar en la casa mortuoria al atardecer del jueves y conducción del cadáver al Cementerio con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada, y lo mismo a las solemnes exequias que en sufragio del alma de la finada celebráronse ayer en la parroquia de San Bartolomé.

Descanse en paz el alma de la malograda señora Colom y reciban sus nombrados hijos, hija política, nieta y demás deudos la expresión de nuestra sentida condolencia

ALMACEN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO  
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS  
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

**Hija de S. Falconer**

JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66 Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

**VENTA DE CEMENTO Y CARBÓN**  
SERVICIO A DOMICILIO

**ANTONIA SEGUÍ PABLO NOGUERA, 6 - SÓLLER**

**VIDA RELIGIOSA**

La oración de Cuarenta-Horas en honor de la Inmaculada

La fiesta aniversaria de la fundación en Sóller de la archicofradía de Hijas de la Purísima se celebró el domingo último en nuestra Parroquia arciprestal con el consuetudinario esplendor, solemnizada con brillante Triduo Eucarístico, conforme previamente anunciamos. Dió principio éste el viernes anterior y continuó el sábado, siendo de él el domingo su día principal.

Los actos del culto divino constitutivos de dicha fiesta iniciáronse una muy concurrida Misa de Comunión general a las siete y media, y continuaron a las diez y cuarto con el canto de Tercia y seguidamente de la Misa mayor, en la que fué interpretada por la capilla parroquial con acompañamiento de armonio la composición *Santísimo Sacramento* del Maestro Ribera y en el *Credo* la de *Angelis* alternando con el público asistente. Oficiaron los Rvdos. don Juan Lladó, vicario, D. Antonio Rullán y D. Bernardo Pujol, de preste, diácono y subdiácono, respectivamente, y antes del Ofertorio pronunció elocuente sermón el predicador del Triduo, Rvdo. P. Jaime Palou, M. de los SS. CC., quien, después de narrar el Evangelio de aquel día, recomendó a las asociadas Hijas de María la oración confiante, insistiendo en las peticiones de saludables gracias a su excelsa Madre, a ejemplo del señor de la Corte de Cafarnaum, que insistió en el ruego a Jesús de que le curara a su hijo agonizante y esta gracia le concedió.

Después del Oficio fué expuesto el Santísimo Sacramento y comenzaron los turnos de vela.

Por la tarde tuvieron lugar, a las cinco y media, los actos corales, y al anochecer, empezando a las siete, se rezó el Rosario, se practicó el Ejercicio mensual propio de la asociación a su Madre y Patrona, predicó el sermón final del Triduo el mencionado orador sagrado y se procedió a la reserva de su Divina Majestad después de la acostumbrada eucarística procesión, canto gregoriano del *Te-Deum* y la Bendición con el Santísimo.

Asistieron a las reseñadas funciones numerosos fieles, y durante las mismas presentó el templo hermosísimo aspecto con sus adornos y profusa iluminación, lo mismo en el altar mayor que en la capilla de la Inmaculada, decorada, además, con gran copia y variedad de exquisitas flores.

**CULTOS SAGRADOS**

En la Iglesia parroquial de San Bartolomé. — *Mañana, domingo, día 7: Dominica XXI después de Pentecostés, y Fiesta de Nuestra Sra. del Rosario:* A las diez y cuarto, canto de Tercia, y a las diez y media Misa mayor, con sermón por el Rdo. D. Antonio Caparó, vicario. Por la tarde, a las siete, rezo del santo Rosario, con exposición del Santísimo y plática en cada uno de los misterios.

*Viernes, día 12: Fiesta de la Santísima Virgen del Pilar:* A las diez y cuarto, canto de Tercia, y a las diez y media Misa mayor, con sermón por el Rvdo. D. Antonio Caparó, vicario. Por la tarde, a las siete, rezo del santo Rosario y conclusión de la Novena, sermón por el mencionado orador y Besamanos.

*Sábado, día 13:* Al anochecer, a las siete, rezo del santo Rosario con exposición mayor, y canto de Completas en preparación de la Fiesta de los Santos médicos Cosme y Damián, mártires, que ha de celebrarse el día siguiente.

*Nota:* Se recuerda a los fieles que todos

los días se reza en esta iglesia parroquial e santo Rosario: Por la mañana, durante la misa primera y la de las ocho, y con solemnidad, expuesto el Santísimo Sacramento, por la tarde, a las siete.

En la Parroquia de Ntra. Sra. de la Victoria (La Huerta). — *Mañana, domingo, día 7:* Por la noche, a las siete y media, exposición del Santísimo, rezo del santo Rosario y principio de unos Ejercicios espirituales bajo la dirección del Rvdo. P. Bartolomé Barceló, M. de los SS. CC. Continuarán en los días siguientes lunes, martes, miércoles y jueves, con misa con plática, a las siete en punto de la mañana. Por la tarde, a las tres y cuarto, plática; y por la noche, a las siete y media, exposición del Santísimo, rezo del santo Rosario y sermón.

*Viernes, día 12:* Empezará solemne oración de Cuarenta-Horas, a intención de devota persona: A las siete, Misa, plática y exposición de su Divina Majestad. Por la tarde, a las tres y cuarto, plática y Trisagio a la Santísima Trinidad. Y por la noche, a las siete y media, Rosario, sermón, bendición con el Santísimo y Reserva.

*Sábado, día 13:* Tendrán lugar los mismos actos y a idénticas horas del día anterior.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento). — *Mañana, domingo, día 7:* A las siete, Misa de Comunión general para los Cofrades del Santo Cristo. A las ocho y media, Misa de Comunión para los Congregantes Marianos. Por la tarde, a las cinco y media, tendrá lugar la función propia del mes del Rosario.

*Nota:*—Todos los días feriales el horario de misas es el siguiente: 6'30, 7, 7'30, 8, y los días de clase a las 9. La función de la tarde a las siete.

**Amador Colom Bennassar**

Instalaciones eléctricas

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

General Mola, 15 SÓLLER

**Transportes ELIAS**

SERVICIO EN CAMIONES

PARA TODA LA ISLA

Teléfono 48

**VOLCK**

el insecticida mejor

LA MALLORQUINA - Bauzá, 12

Reparaciones Máquinas de Coser  
**MIGUEL COLOM Real, 15**

**MIGUEL FORNÉS GRAU**

PRACTICANTE EN MEDICINA Y CIRUGÍA

PEDICURO-CALLISTA

Participa a su distinguida clientela y público en general, haber trasladado su domicilio en la calle de Serra, 1, de esta ciudad.

**COMISIÓN Y EXPORTACIÓN**



ESPECIALIDAD en NARANJAS y MANDARINAS  
FRUTOS :: PRIMERIZOS :: LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS

**Colom et ses gendres**

Antes CRISTÓBAL COLOM

ARGEL - Rue de Suez, 3  
(detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL

Teléfono 673-83

**En el Ayuntamiento**

Extracto de las sesiones celebradas por el Ayuntamiento Pleno durante el segundo trimestre del año actual

Día 18 de Mayo.—Sesión extraordinaria en segunda convocatoria.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se acordó conceder permiso a D. Sebastián Oliver Arbona para instalar una toma de agua con un tubo de pulgada de paso, en el punto denominado «Es Través», desde la cañería de agua no potable que va al al Puerto de esta ciudad, procedente del pozo de «Ca'n Muntaner»—propiedad del Ayuntamiento—mediante determinadas condiciones.

Se acordó darse por enterada la Corporación de una circular de la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes de Baleares delegando en los Ayuntamientos la función de regular el abastecimiento de los artículos alimenticios no racionados, y que por la Comisión de Abastecimientos del Ayuntamiento se dé cumplimiento a lo dispuesto en la misma.

Se acordó por unanimidad aprobar la tabla de valoración de terrenos de este término municipal a efectos de la aplicación del arbitrio de «Plus valía» durante el trienio 1951 a 1954, formada por el Aparejador Municipal en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 509 de la Ley de Régimen Local de 16 de Diciembre de 1950 y del artículo 7.º de la Ordenanza Fiscal n.º 44 aprobada por la Superioridad, y exponerla al público a efectos de reclamación durante el plazo de 15 días.

Se acordó por unanimidad declarar la validez legal de la subasta celebrada el día 11 del actual para la concesión de la construcción de un Mercado cubierto en esta ciudad y cubrición de un tramo de torrente y construcción de un puente sobre el mismo en la parte contigua al referido Mercado, así como también para la concesión de la explotación del servicio municipalizado del mercado, y en su consecuencia adjudicar definitivamente el remate a favor del único concursante presentado, D. José M.ª Rubio Vergara, obrando en nombre propio y de la Entidad Construcciones Rubio, de su propiedad; otorgándole la concesión de dichas obras de acuerdo con los proyectos propiedad del Ayuntamiento y del pliego de condiciones aprobado por el mismo, así como también la concesión de la explotación del mercado con carácter de monopolio durante el plazo de veinte años y obligándose el concesionario a satisfacer al Ayuntamiento un canon anual durante el tiempo de la explotación equivalente al veinte por ciento del producto bruto que obtenga de la explotación del mercado con todos sus servicios y en la forma prevista en el referido pliego de condiciones.

Se acordó igualmente por unanimidad facultar al señor Alcalde para que en nombre y representación del Ayuntamiento pueda otorgar y formalizar en escritura pública y ante el notario de esta ciudad D. Juan Alemany el correspondiente contrato de la ad-

judicación definitiva; así como también conferirle autorización y amplio poder y facultad para otorgar y firmar los documentos precisos y necesarios para todo lo referente a la expresada adjudicación y demás documentos que sean dimanantes con motivo de la indicada concesión.

Se acordó por unanimidad aprobar el Presupuesto extraordinario para las obras de terminación del Mercado cubierto de esta ciudad y cubrición de un tramo de torrente contiguo al mismo, así como la construcción de un puente sobre dicho torrente, y concertar con el Banco de Crédito Local de España el correspondiente préstamo u operación de crédito para nutrir el citado Presupuesto, con los requisitos y formalidades que determine el Banco para llevar a efecto la operación de préstamo, facultando para ello al señor Alcalde para que en nombre y representación del Ayuntamiento pueda solicitar las autorizaciones necesarias de los Organismos competentes.

Dí 28 de Junio.—Sesión ordinaria correspondiente al presente trimestre, en segunda convocatoria.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se acordó aprobar el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento Pleno en las sesiones celebradas durante el primer trimestre del año actual, y remitirlo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Se acordó manifestar a D. Antonio Bauzá Ripoll, quien mediante instancia ha solicitado permiso del Ayuntamiento para cortar un árbol de la calle de Isabel II frente a una casa de su propiedad, que ya se le autorizará para cortar dicho árbol, en su caso, cuando tenga el edificio terminado.

Se acordó adherir el Ayuntamiento a la «Agrupación de Amigos de la Escuela Lulista de Mallorca» como Miembro Protector de tercera categoría, o sea con la cuota anual de doscientas pesetas, y notificarlo a Intervención a los efectos consiguientes.

Se acordó por unanimidad y como ayuda y cooperación para que pueda llevarse a efecto la instalación de un Club Náutico en el puerto de esta ciudad, conceder autorización a la entidad «Club Náutico de Sóller» una vez legalmente constituida, y por mediación de su Presidente o quien ostente su representación, para poder ocupar temporalmente parte del edificio propiedad de este Municipio, existente en la Playa y denominado «Lazareto», bajo determinadas condiciones.

Se acordó por unanimidad facultar al señor Alcalde para llevar a efecto las gestiones precisas al objeto de adquirir un solar en el Puerto de esta ciudad para construir un lavadero público, y en su consecuencia para firmar la correspondiente escritura y cuantos documentos sean precisos para la citada adquisición, dando cuenta al Ayuntamiento del resultado de las gestiones.

Se acordó por unanimidad aprobar la Memoria de la labor desarrollada y realizada por el Ayuntamiento y sus dependencias municipales durante el ejercicio de 1950, que ha sido redactada por el Secretario de la Corporación Municipal.

DUREZAS - CALLOS - OJOS DE GALLO

**CALLICIDA del CARMEN**

Carmen, 28 - PALMA

**SE VENDE**

Libre de inquilino edificio grande propio para café o industria, en el camino de Ses Fontanelles.

Oferta, n.º 490 en esta Administración.

## HOY ESTRENO DE FLECHA ROTA

EN TECNICOLOR

El estreno de la magnífica producción *Flecha rota*, en tecnicolor, que tendrá lugar esta noche y mañana en el ALCAZAR constituirá sin duda uno de los más destacados acontecimientos de la actual temporada.

Por doquier *Flecha rota* ha conquistado el favor del público, renovando el fervor que en todo tiempo han despertado las luchas entre pieles rojas y rostros pálidos, tantas veces reflejadas en las pantallas, pero conservando siempre un sabor de cosa nueva, según haya sido su línea argumental.

*Flecha rota* muestra a los indios desde un plano que raras veces ha llegado al cine, por cuanto este film constituye algo así como una reivindicación del pueblo indio y sus mortales querellas con aquellos que con la civilización fueron a turbar su existencia patriarcal.

Dalmer Daves, su afortunado director, no se conforma contando una de las muchas batallas que se entablaron entre invasores e invadidos, sino que, apoyándose en hechos históricos, narra la historia de Tom Jeffords, el hombre que concibió la idea de concertar una paz duradera con los indios apaches.

Esta página de la historia de los Estados Unidos, Dalmer Daves ha sabido suavizarla con el idilio entre Jefford y una belleza india, permitiendo con ello que se reflejen en la película algunas de las ceremonias típicas de la vida de los indios apaches, confirmando el valor de documento histórico y contribuyendo al realismo de esta gran producción.

Cuanto se diga en honor de los intérpretes resulta pálido reflejo de su perfecta actuación. James Stewart logra el más humano de los personajes de su brillante carrera cinematográfica, energético, convincente y pasional, según requieran los diversos pasajes del film.

Junto a él la belleza serena y la dulzura de Debra Paget, la novel actriz que apuntó sus magníficas posibilidades en «Una vida marcada» y «Odio entre hermanos» y que ahora se coloca en primera fila de las estrellas de Hollywood. Una nueva sorpresa tiene reservada *Flecha rota*, y ésta es la aparición de otro actor que rápidamente va convirtiéndose en un idilio del público temerario: Joff Chandler «el indio de *Flecha rota*», de magnífica gallardía y prestancia física.

El director ha realizado este film con un ritmo excelente, alternando las escenas épicas con los momentos románticos, utilizando de manera magnífica la belleza de los paisajes de Arizona, realizada por un soberbio tecnicolor, oponiendo hábilmente la perfidia de unos y el coraje de otros, el amor y el sufrimiento, y consiguiendo dotar a *Flecha rota* de una fuerza, una precisión y un valor humano que hacen de este film uno de los más brillantes exponentes de la colonización americana.

Esta noche estreno en el ALCAZAR

EL MEJOR TRIUNFO DE  
Michael WILDING  
y Anna NEAGLE  
LA CASA DE  
LOS COURTNEYS  
UNA PELICULA QUE VA  
DERECHA AL CORAZÓN

## ALCAZAR

SÁBADO y DOMINGO:

UN ASUNTO LLENO DE GRANDEZA

ANTAGONISMOS ANCESTRALES

SUBLIMES SACRIFICIOS

(Tolerada para menores)



## RENEGADOS

EN TECNICOLOR

En el ALCAZAR será estrenada en las funciones del jueves y viernes próximos, *Fiesta de la Raza*, el espectacular film en tecnicolor *Renegados*.

En este film, el gran realizador americano George Sherman logró presentar un tema fuertemente humano, real y apasionante, donde el Oeste surge con sus verdaderos acentos dramáticos y sus ocultas noblezas, mientras silban las balas y hombres y mujeres han de afrontar la lucha por la vida con un carácter tan simple como heroico.

La sugestión que el Oeste americano ejerce en los realizadores de aquella nación se manifiesta cumplidamente en esta película, donde se admira por igual la belleza de sus paisajes, el dinamismo de una trepidante acción, la rudeza de unos personajes con rasgos definidos y también la habilidad con que George Sherman ha llevado a la pantalla el excelente guión de esta obra.

La rápida sucesión de los hechos violentos y la exposición de apasionadas actitudes mantienen tenso el interés del público hasta el desenlace final.

Los asaltos, las persecuciones y los tiroteos se suceden y prestan al director ocasiones para demostrar sus conocimientos dentro de las características de las películas del Oeste, sucediéndose magníficos rasgos de realización, y en los que la cámara se mueve con amplia libertad captando los bellos paisajes donde se desarrolla la anécdota.

Los personajes de *Renegados* viven intensamente a través del temperamento artístico insuperable de Evelyn Keyes, Willard Parker, Larry Parks y Edgar Buchanan.

## ALCAZAR

LA FUENTE ENTERRADA

EL DESTINO DE UNA MUJER QUE COMPENSA EN TODOS SUS ACTOS LAS VIRTUDES DE LA DAMA ESPAÑOLA

## JUEVES Y VIERNES PROXIMOS DOS GRANDIOSOS ESTRENOS

PRESENTA en TECNICOLOR  
RENEGADOS  
EVELYN KEYES  
WILLARD PARKER  
LARRY PARKS  
EDGAR BUCHANAN  
DIRECTOR GEORGE SHERMAN

## Las funciones de Teatro Regional

En Noviembre será estrenada la obra de P. Capellá «De tot i molt»

Ante la buena acogida que nuestro público dispuso a la función de teatro regional celebrada en el «Alcazar» el miércoles de esta semana, quedó fijada entre la Compañía «Artis» y la Empresa del citado teatro la fecha en que se dará la nueva representación.

En principio se señaló la del 14 de Noviembre para el estreno de las producciones *En vols, d'embull*, de Sureda, y *De tot i molt*, de Pedro Capellá (Mingo Revulgo), dos obras que vienen precedidas de merecido renombre.

En funciones sucesivas se irán ofreciendo las nuevas obras que sean estrenadas en lo sucesivo, intercaladas con repeticiones de otras obras que, aun que sean conocidas, el público desea admirar de nuevo.

## LA CASA de los COURTNEYS

Exquisita producción inglesa que completa el programa de hoy y mañana, en el ALCAZAR

Para completar el programa de estos días brinda el ALCAZAR el estreno de la sentimental producción británica *La casa de los Courtneys*, en la cual se desarrolla la historia de una linajada familia londinense, abarcando tres generaciones desde 1900 a 1947. Historia de amor, de problemas sociales, de evolución humana al compás del ambiente.

Y por encima de todos estos atractivos, uno francamente excepcional: la interpretación a cargo de esa gran actriz que es Anna Neagle y de Michael Wilding.

Excelente película, en suma, en la que se recoge toda una época de casi medio siglo, en cuadros atinadísimos, con buena fotografía y acertadísimo diálogo.

## LA REFORMA DEL «FANTASIO»

¿Podrá abrirse el día 13 del actual?

Tocan a su término las obras que se realizan en el «Cine Fantasio» en cumplimiento de las modificaciones ordenadas en el mismo por la Junta Inspector Provincial de Espectáculos.

En su consecuencia, la fecha de su reapertura será, Dios mediante, el próximo sábado día 13 del actual, aunque no se señala de una manera definitiva por si a última hora surge alguna dificultad de orden técnico.

El aspecto del vestíbulo, cabina y escaleras de acceso a los pisos superiores ha variado sensiblemente, por lo que el citado local habrá remozado de manera muy notable su aspecto exterior.

Por lo que a la sala de proyecciones se refiere van a ser mejoradas su acústica por medio de un moderno procedimiento de acondicionamiento e igualmente van a ser introducidas en la cabina importantes innovaciones para alcanzar una perfecta sonoridad y una brillante luminosidad en las proyecciones futuras.

## JUEVES Y VIERNES Vigilia y Fiesta de la Raza

ESTRENO en el ALCAZAR de

## La FUENTE ENTERRADA

Uno de los estrenos que figuran en el programa preparado para los días 11 y 12 del actual es la gran superproducción *La fuente enterrada*.

Se trata de una producción nueva y original de nuestro cine. Un film de gran valor artístico e interpretativo que procede de la novela, ya que *La fuente enterrada* está basada en la obra literaria de Carmen Icaza, que Manuel Tamayo ha guionizado.

Las bellezas de la novela, el atractivo de su tema y la profunda intensidad emotiva que ésta encierra, han sido fundidas en imágenes de singular acierto por Antonio Román, el genial realizador, que ha sabido exponer la vida de una mujer con el más exacto detallismo.

Ana Mariscal, bella, elegante, sutil y gran actriz, vive su personaje con toda la emoción que éste encerraba y requería. Conrado San Martín, Tomás Blanco, Guillermo Marín y otros valiosos nombres se identifican completamente con sus papeles logrando una super-producción que es como si de las páginas del libro hubieran surgido sus intérpretes con el realismo que la obra literaria exigía.

¡SI ELLA LO SUPIERA!

Próximo estreno en Sóller

Típica comedia americana repleta de situaciones cómicas, que será estrenada el próximo sábado.

No cabe duda de que en esta clase de producciones intrascendentes los americanos son los amos.

Una niña mimada, con la ilusión de llegar a ser una gran cantante; un marido bonachón y complaciente pero que se opone a que su costilla se cruce ante el público, y una bella soprano profesional que inventa una divertida fórmula mediante la cual nos es dado contemplar a este estupendo actor que es Paul Douglas, haciendo gala de unas aptitudes desconocidas.

Paul Douglas es el marido campechano y condescendiente, Charles Coburn el simpático suegro que está de vuelta de todo. Celeste Holm —la deliciosa actriz de «Hablan las campanas»— es la esposa un tanto neurótica que se ha propuesto ser cantante y Linda Darnell —cada día más sugestiva— la soprano causante del entretenido enredo, que gustará de veras a todo ese público que aspira a pasar en el cine un par de horas agradables huyendo de las múltiples complicaciones de la vida diaria.

## PROXIMAMENTE: La Dinastía de los Forsythe

con la deslumbrante actriz GREER GARSON

## NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»



Han finalizado las actividades en la presente temporada en la mayoría de las secciones deportivas de Aguilas: ciclismo, excursionismo, teatro, etc., y se ha iniciado un merecido descanso después del ajetreo

propio de unos meses, de actividades intensas.

Al objeto de dar a conocer a nuestros lectores la labor de la Obra Deportiva en sus distintos aspectos, iniciamos hoy una serie de entrevistas con los Delegados de las respectivas secciones deportivas. La que publicamos a continuación refiérese a la sección ciclista; la próxima se referirá a la sección de Excursionismo.

## CICLISMO

Siete carreras en 5 meses con la participación de 92 corredores y más de 600 kilómetros recorridos. Un presupuesto que supera las 9.000 ptas. Los campeonatos Nacionales disputados en Barcelona

El domingo día 23 de Septiembre finalizó la temporada ciclista en Sóller con una carrera que resultó interesantísima bajo todos conceptos; la calidad y cantidad de corredores participantes, los disputadísimo sprints que se presenciaron, la cuantía de los premios que se disputaban, etc., dieron lugar a que la temporada ciclista se cerrara con brillantez.

Una vez finalizada la carrera en cuestión intentamos recoger algunas impresiones de los Sres. Castañer y Oliver, Delegado de Aguilas y miembro de la Comisión de ciclismo, respectivamente, relacionadas con la temporada de 1951; mas, no pudimos lograr nuestro objetivo en aquella ocasión, ya que ambos directivos estaban muy atareados despachando algunos documentos con los señores Delegados de la Unión Velocipeda Española y, además, los estaban aguardando los corredores para el cobro de los premios y primas de la carrera.

Al fallar nuestro intento, prometieron atendernos dentro unos días y a tal objeto nos citaron el martes último, por la noche, en el local de Aguilas. Acudimos, pluma en ristre, a la hora convenida y después de esperar unos momentos a que finalizara la reunión de Directiva de Aguilas logramos entrevistarnos con los citados Directivos. Y sin más preámbulos empecé a «Disparar»:

—¿Queréis darme una impresión de la última temporada ciclista?

(Ambos Directivos consultan unas notas y contesta el Delegado).

—Esta que ahora finalizó se ha distinguido precisamente por su intensidad, pues no hay que olvidar que la primera carrera tuvo lugar el 8 de Abril y la última el 23 del pasado mes; es decir, ha durado exactamente 5 meses y medio, y en este período Aguilas organizó siete circuitos aparte del desplazamiento a Barcelona el verano último. Modestia aparte, creo no hay ningún club ni organización deportiva alguna en Mallorca que pueda presentar tal balance en lo que a ciclismo se refiere.

—¿Pensáis continuar la próxima temporada en el mismo plan de favorecer el ciclismo de aficionados?

—Esa es nuestra intención; nuestro propósito es continuar en el camino emprendido y aumentar, si cabe, en la temporada próxima, nuestras actividades ciclistas.

—¿Podríais concretar algo sobre el particular?

—De momento, no; ten en cuenta que faltan aún muchos meses y aun cuando tenemos ya algunos proyectos en estudio no es conveniente darlos a conocer, precisamente porque nos encontramos a muchos meses fecha del comienzo de la temporada 1952 y es muy posible que aún surjan muchas variaciones sobre el particular. Además, insiste, que se trata de proyectos que en los meses venideros serán estudiados en firme, cuando esté nombrada la nueva Comisión Directiva de Aguilas.

—¿Es qué va a nombrarse nueva Comisión?

—Sí; Dios mediante, dentro unas semanas. La nueva Directiva estará integrada por un Delegado y varios vocales que cuidarán de las respectivas secciones de nues-



Escena de ES NEBOT DE L' AMO N TOFOL que en funciones gratuitas, fué representada por la Agrupación Aguilas los días 18 y 25 próximo pasado en el «Teatro Alcázar»

(Foto Noguera).

tra Obra Deportiva. En lo sucesivo se descentralizará algo todo lo concerniente a organización; en resumen, cada vocal hará las veces de Delegado en su respectiva sección y cuidará de proponer al pleno de la Comisión las normas y directrices de su vocalía.

—Y, volviendo al ciclismo, ¿es oportuno solicitar unos datos? (Y al asentir, «disparé»).

—¿Cuántos corredores han participado en las distintas pruebas de esta temporada?

—En total 92, de ellos 78 aficionados y 14 con licencia.

—¿Cuántos kilómetros suman los circuitos organizados?

—Exactamente es difícil dar la cifra, pero podemos asegurar que sobrepasa los 600.

—¿Habéis recibido algunas colaboraciones económicas de importancia?

—En la pasada temporada, como la anterior, la Comisión de Festejos de nuestro Ayuntamiento sufragó los premios de las carreras de la Feria y San Bartolomé, entregándonos un total de 775 ptas. para los premios. Los demás gastos (propaganda, coche seguidor, altavoces) y demás detalles de organización corrieron a cargo de Aguilas. Ha habido varios aficionados que nos han entregado un total de 867 ptas.; además, en las distintas carreras se han entregado primas ofrecidas por los mismos espectadores que ascienden a un total de 567'15 ptas. ¡Ah! se me olvidaba; es justo consignar la generosidad de D. José Coll, que en todas las carreras entregó donativos para primas, y D. Antonio Salvá, sucesor de aquél quien en la última carrera demostró asimismo su generosidad.

—¿Y en cuánto a otras colaboraciones?

—Merece mencionarse la Banda de Campeón de Sóller 1951, disputada en la carrera de San Bartolomé, que fué cedida por los Talleres Pizá. Con ocasión de dicha carrera recibimos también el donativo de un trofeo que nos fué ofrecido por el citado Sr. Coll.

Párrafo aparte—seguía diciendo el Delegado—merece el personal de la Cruz Roja de Sóller, pues han asistido a todas las carreras que hemos organizado. Afortunadamente, no han prestado asistencia en ningún caso de accidente grave; tan sólo en algunas caídas sin importancia. Deseo conste públicamente el agradecimiento de Aguilas hacia esa benemérita Institución, y de un modo especial a su Directivo señor Vallcaneras, quien no ha regateado sacrificio alguno para que los servicios estuvieran atendidos.

Aunque ello pueda herir la modestia del amigo Oliver, no puedo silenciar su colaboración en esta temporada, su veteranía y su experiencia nos han evitado muchos tropezones, inevitables en un caso como el nuestro, en que la mayoría de los Directivos de Aguilas desconocíamos por completo todo lo referente a máquinas y reglamentación de carreras. Y no tan sólo colaboró en este plan, sino que—tengo órdenes de no manifestarlo, pero creo es conveniente publicarlo—sufragó todos los gastos ocasionados con motivo de la recepción dada en nuestro local en honor a Pedro Sancho, cuyo total ascendía a más de 300 pesetas.

D. Jaime Oliver propone al entrevistado el «cambio de disco», y seguimos las preguntas.

—En su opinión ¿cuál ha sido el acto más interesante de esta temporada ciclista?

Y toma la palabra el Sr. Oliver. Nos dice:

—Sin duda alguna fué la actuación de Pedro Sancho en Barcelona. Aquellas jornadas vividas en la Ciudad Condal las recordaremos siempre. Las peripecias de nuestro coche seguidor—ocupado totalmente por sollerenses—las rabieta del motorista que abrió la marcha, preocupado por la suerte de Sancho al bajar el Coll a un tren endiablado, la llegada a la meta en plena Avenida del Generalísimo, el circuito disputado en el recinto de Pedralbes, la emocionante entrega de premios en el estadio del Instituto Hispano Francés, que culminó con la entrega a Sancho de los dos trofeos por parte del Delegado Nacional de Aguilas Sr. García de Madariaga en presencia de las autoridades barcelonesas, etc., todo ello—repito—es a mi entender la nota destacada de esta temporada.

—Hablemos claro de una vez ¿cuánto ha costado la actual temporada? Y el Delegado contesta:

—¡Vaya! eso sí que es disparar a boca-jarro. Pues ahí va la contestación. La financiación de una serie de carreras no guarda relación con el importe de los premios que se disputan; quiero decir que a simple vista parece que el gasto total de las mismas es un poco más elevado que el total de premios a repartir. Pero la realidad es otra; recuerdo que en la última carrera los premios ascendían a 600 pesetas y en cambio el presupuesto superó ligeramente las 1.000. Es por dicho motivo que este año hemos gastado aproximadamente el triple de la temporada anterior; de todos modos hay que convenir que en tal aumento ha influido notablemente el desplazamiento a Barcelona el verano último con motivo de la disputa del Campeonato de España de Aguilas.

—Todo lo que antecede está muy bien, pero lo que deseo son números, cifras concretas.

—Pues ahí van. El presupuesto total de la temporada sobrepasa las 9.000 pesetas. De ellas se pagaron 2.460 en premios, más de 500 en primas, más de 1.000 en gastos diversos de organización y otro «puñadito» de miles que se destinaron al desplazamiento a Barcelona. ¿Qué te parece?

—Francamente, no creía que el presupuesto de ciclismo ascendiera a tales cifras. Y en este caso ¿cuánto importa el total gastado por Aguilas en sus distintas secciones?

—Aún es una incógnita. Estos días precisamente estamos dando los últimos «toques» al libro de Caja; de todos modos esta incógnita quedará despejada, Dios mediante, el 28 de este mes en el acto de comienzo de curso 1951/52, que es muy posible se celebre en un local público.

—¿Algo más de interés para los lectores? —Estos días hemos recibido noticias de la Delegación Provincial de Aguilas insinuando que los IV Campeonatos Nacionales se disputarán seguramente el año

próximo en La Coruña. Ello nos abultará enormemente el presupuesto en lo que hace referencia al capítulo de desplazamientos. No obstante, no hay que apurarse y haremos lo posible para estar de nuevo representados en las Competiciones Nacionales de 1952, organizadas por la Juventud Masculina de A. C.

Y dejamos a los amigos Oliver y Castañer pensando en los posibles «cortes» a que se vería sometida esta entrevista por haber sobrepasado, en mucho, las cuartillas que se nos había asignado.

A. B. C.

## DAMAS

En breve se iniciará el 2.º Torneo

En fecha próxima se iniciarán las actividades deportivas de la temporada 1951-52, siendo el campeonato de damas el primero que se celebre. Aún cuando no se ha anunciado la fecha de su comienzo, es probable sea en la última quincena del presente mes.

Oportunamente se darán normas para la inscripción de los participantes, así como la fecha a partir de la cual aquéllas podrán formalizarse.

## TENIS DE MESA

Otro Campeonato a la vista

El Tenis de Mesa es una de las modalidades deportivas que mayor aceptación tienen entre la juventud. Por dicho motivo está en proyecto la celebración de otro Torneo, el 5.º de los organizados hasta la fecha, que dará comienzo en la primera decena de Noviembre.

Siendo muchos los jóvenes que desean entrenarse y habiendo disponible tan sólo una mesa de juego, sabemos se están haciendo gestiones para la construcción de otra, que es muy posible se estrene con motivo del Torneo a que hacemos referencia.

Para la debida selección de los participantes en las dos categorías que se establecerán, se organizará previamente una liguilla por eliminatorias.

En nuestra crónica posterior se darán normas concretas sobre el particular.

## SECCION JUVENIL DE AGUILAS

¿Se inaugurará mañana el Juego «Imperio»?

Anteayer se recibió en el Centro de Aspirantes de A. C. un Juego «Imperio», primero de los dos encargados la pasada semana a una empresa de Bilbao. No es posible aún asegurar si mañana podrá inaugurarse este «Imperio» que viene destinado a esta Sección Juvenil, aunque mucho nos tememos que, en más de una ocasión, lo utilicen los mayores, pues se trata de un juego muy interesante y entretenido.

Podemos adelantar que el juego recibido va acompañado de unos cuantos «miles» de pesetas en billetes del Banco de España, destinados a las «operaciones bancarias» que da lugar el referido juego.

Mañana, por la tarde, después de la reunión de Aspirantes, se procederá a la explicación del Reglamento, que a primera vista parece un tanto complicado.

De haberse podido confeccionar estos días el marco adaptado a la cartulina del juego, mañana se iniciarán las actividades en esta nueva sección de los juveniles de Aguilas.

A partir de la próxima crónica, y para conocimiento y orientación de los futuros jugadores, insertaremos, en fragmentos, el Reglamento de Juego.

C.

## Venta de carbón mineral

para calefacciones, estufas y cocinas.

PRECIOS ECONOMICOS

Representante en Sóller

ANTONIO LLADÓ

calle Celler, 4 - SÓLLER

## MOBILIARIO

completo, se vende por tener que ausentarse al extranjero, en conjunto o muebles sueltos.

Información en esta Administración Anuncio n.º 393.